

688107-2026 - Hange

Saksamaa – Hoonete puhastusteenused – Reinigungsdienstleistung Jobcenter

OJ S 193/2026 06/10/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Jobcenter im Landkreis Celle

E-posti aadress: Celle@jobcenter-ge.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Reinigungsdienstleistung Jobcenter

Kirjeldus: Für das Jobcenter im Landkreis Celle wird für die Unterhaltsreinigung von derzeit drei Gebäuden im Bereich der Stadt Celle ein Reinigungsunternehmen benötigt.

Menetluse tunnus: 5fd5de07-fb60-42fb-a6bd-6fb21477212c

Sisemine tunnus: 026-351-420

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 90911200 Hoonete puhastusteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Georg-Wilhelm-Straße 14

Linn: Celle

Sihtnumber: 29223

Riik – jaotus (NUTS): Celle (DE931)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Korruptsioon:

Pettus:

Kuritegelikus ühenduses osalemine:

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:

Äritegevus on peatatud:

Rahapesu või terrorismi rahastamine:

Vara haldab likvideerija:
Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:
Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:
Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:
Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:
Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine:
Tõsine ametialane rikkumine: Nach Maßgabe der §§ 123, 124 GWB.
Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:
Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:
Maksude tasumise kohustuse rikkumine:
Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:
Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:
Maksejõuetus:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Reinigungsdienstleistung Jobcenter

Kirjeldus: Für das Jobcenter im Landkreis Celle wird für die Unterhaltsreinigung von derzeit drei Gebäuden im Bereich der Stadt Celle ein Reinigungsunternehmen benötigt.

Sisemine tunnus: 0

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 90911200 Hoonete puhastusteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Georg-Wilhelm-Straße 14

Linn: Celle

Sihtnumber: 29223

Riik – jaotus (NUTS): Celle (DE931)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/02/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/01/2029

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

Muu informatsioon uuendamise kohta: Möglichkeit der Verlängerung um 12 Monate bis zum 31.01.2030

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung/Angaben zum Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen (FB 124 LD)

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärungen/Angaben des Bieters - dass er in den letzten 3 Jahren (bezogen auf den Monat der Veröffentlichung der Bekanntmachung) vergleichbare Leistungen ausgeführt hat. (FB 124LD) Auf gesondertes Verlangen einzureichende Nachweise: -

Referenznachweise über erbrachte Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, innerhalb des genannten Zeitraums mit folgenden Angaben:

Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum Vom Bieter mit dem Angebot zu erbringender Nachweis (siehe Dokument "Anlage 6 - Referenzen): Drei bestehende oder abgeschlossene Referenzen von unterschiedlichen Auftraggebern mit vergleichbarem Leistungsumfang. Vergleichbar ist eine Referenz, wenn sie in Bezug auf die Jahresreinigungsfläche mindestens 80 % der ausgeschriebenen Jahresreinigungsfläche entspricht. Die Referenzen müssen folgende Angaben enthalten:: Bietername, Bezeichnung Referenzprojekt, Auftraggeber, Kontaktdaten, Ansprechpartner mit aktueller Tel.-Nr. & Mailadresse, Leistungszeitraum der erbrachten Leistungen - nur Aufträge der Kalenderjahre 2020-2025, Jahresreinigungsfläche in Quadratmetern, Auftragswert der Leistung in EUR (brutto)

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärungen/Angaben des Bieters dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Beschäftigten zur Verfügung stehen. (FB124LD) Auf gesondertes Verlangen: Angaben des Bieters zur Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte.

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärungen/Angaben des Bieters - zur Eintragung im Berufsregister, ob er nicht zum Eintrag in diese Register verpflichtet ist. (FB124LD) Auf gesondertes Verlangen einzureichende Nachweise: - Entsprechende Bescheinigungen

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärungen/Angaben des Bieters ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren beantragt, eröffnet oder ein Antrag auf Eröffnung mangels Masse abgelehnt wurde oder sich das Unternehmen in Liquidation befindet bzw. ob ein eventuell vorliegender Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde. (FB 124LD)

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärungen/Angaben des Bieters dass er die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung, soweit diese der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt hat. (FB 124LD)

Kriteerium: Teenuselepingute jaoks on vaja luba või kuulumist teatud organisatsiooni
Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärungen/Angaben des Bieters zur Mitgliedschaft bei einer Berufsgenossenschaft. (FB 124LD)

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Der Auftragnehmer verpflichtet sich zur Einhaltung sämtlicher Verkehrssicherungspflichten, insbesondere der Unfallverhütungsvorschriften (UVV). Der Auftragnehmer haftet für sämtliche Schäden, die durch ihn oder sein Personal und seine Bediensteten sowie durch Dritte anlässlich seines Betriebes und im Zusammenhang mit den ihm übertragenen Reinigungsleistungen verursacht werden. Das gilt unter anderem auch für Schäden durch unsachgemäße Reinigung der Fußböden. Der Auftragnehmer stellt den Auftraggeber von etwaigen Haftpflichtansprüchen seines Personals, seiner Bediensteten oder Beauftragten, der Besucher, der Nutzer und der Bediensteten und Mitarbeiter des Auftragsgebers oder sonstiger Dritter für Schäden frei. Der Auftragnehmer verzichtet für den Fall der eigenen Inanspruchnahme auf die Geltendmachung von Rückgriffsansprüchen gegen den Auftraggeber sowie deren gesetzlichen Vertreter sowie Erfüllungsgehilfen, Bediensteten und Mitarbeiter. Darüber hinaus ist der Auftragnehmer verpflichtet, für die Dauer des Vertrages eine Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von 5 Mio. € pro Schadenfall für Sach- u. Personenschäden, 50.000,00 € für Abwasserschäden und 50.000,00 € für Bearbeitungsschäden abzuschließen.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Kirjeldus: Preis 100%

Selle meetodi kirjeldus, mida kasutatakse juhul, kui hindamist ei ole võimalik kriteeriumide abil teostada: Zuschlagskriterium ist der Preis.

5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 22/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/3/tenderId/157812>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 29/10/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 40 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Ergänzende Unterlagen zur fachlichen und rechnerischen Prüfung werden bei Bedarf nachgefordert.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 29/10/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Lisateave: Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren: Es sind keine Bieter zugelassen.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen; (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen; (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen; (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Landkreis Celle - Zentrale Vergabestelle

Registreerimisnumber: 033-51-0-60

Postiaadress: Trift 28

Linn: Celle

Sihtnumber: 29221

Riik – jaotus (NUTS): Celle (DE931)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: Vergabestelle@LKCELLE.de

Telefon: 05141-916-0

Selle organisatsiooni rollid:

Tugiteenuse osutaja

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Registreerimisnumber: 05033105

Osakond: Vergabekammer Niedersachsen

Postiaadress: Auf der Hude 2

Linn: Lüneburg

Sihtnumber: 21339

Riik – jaotus (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Telefon: 04131-15-2943

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Jobcenter im Landkreis Celle

Registreerimisnumber: 03351-0-60

Postiaadress: Georg-Wilhelm-Straße 14

Linn: Celle

Sihtnumber: 29223

Riik – jaotus (NUTS): Celle (DE931)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: Celle@jobcenter-ge.de

Telefon: 05141961940

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

8.1. ORG-0005

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse: 10fcf10c-0b0b-45b8-8cf2-82c02098999f-01

Muudatuse peamine põhjus: Teave ajakohastatud

Kirjeldus: - Anpassung der Fristen. - Ergänzung bzw. Aktualisierung der Eignungskriterien (Referenzen und Haftpflichtversicherung)

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0000

Muudatuste kirjeldus: Die Fristen wurden wie folgt geändert: - Submission: ALT: 29.10.2026 - 10:00 Uhr / NEU: 06.11.2026 - 10:00 Uhr - Bindefrist: ALT: 08.12.2026 / NEU: 16.12.2026 Es wurden keine inhaltliche Änderungen vorgenommen. Vom Bieter mit dem Angebot zu erbringender Nachweis (siehe Dokument "Anlage 6 - Referenzen): Drei bestehende oder abgeschlossene Referenzen von unterschiedlichen Auftraggebern mit vergleichbarem Leistungsumfang. Vergleichbar ist eine Referenz, wenn sie in Bezug auf die Jahresreinigungsfläche mindestens 80 % der ausgeschriebenen Jahresreinigungsfläche entspricht. Die Referenzen müssen folgende Angaben enthalten:: Bietername, Bezeichnung Referenzprojekt, Auftraggeber, Kontaktdaten, Ansprechpartner mit aktueller Tel.-Nr. & Mailadresse, Leistungszeitraum der erbrachten Leistungen - nur Aufträge der Kalenderjahre 2020-2025, Jahresreinigungsfläche in Quadratmetern, Auftragswert der Leistung in EUR (brutto) Der Auftragnehmer verpflichtet sich zur Einhaltung sämtlicher Verkehrssicherungspflichten, insbesondere der Unfallverhütungsvorschriften (UVV). Der Auftragnehmer haftet für sämtliche Schäden, die durch ihn oder sein Personal und seine Bediensteten sowie durch Dritte anlässlich seines Betriebes und im Zusammenhang mit den ihm übertragenen Reinigungsleistungen verursacht werden. Das gilt unter anderem auch für Schäden durch unsachgemäße Reinigung der Fußböden. Der Auftragnehmer stellt den Auftraggeber von etwaigen Haftpflichtansprüchen seines Personals, seiner Bediensteten oder Beauftragten, der Besucher, der Nutzer und der Bediensteten und Mitarbeiter des Auftragsgebers oder sonstiger Dritter für Schäden frei. Der Auftragnehmer verzichtet für den Fall der eigenen Inanspruchnahme auf die Geltendmachung von Rückgriffsansprüchen gegen den Auftraggeber sowie deren gesetzlichen Vertreter sowie Erfüllungsgehilfen, Bediensteten und Mitarbeiter. Darüber hinaus ist der Auftragnehmer verpflichtet, für die Dauer des Vertrages eine Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von 5 Mio. € pro Schadenfall für Sach- u. Personenschäden, 50.000,00 € für Abwasserschäden und 50.000,00 € für Bearbeitungsschäden abzuschließen.

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 2108b708-d274-435a-bc30-386506f4715b - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 05/10/2026 13:13:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 688107-2026

ELT S väljaande number: 193/2026

Avaldamise kuupäev: 06/10/2026